THE TRANSCRIPT.

QUEBEC, WEDNESDAY, 4TH SEPT.

The only papers which we received by yes-terday's mail 'vere the Breckville Recorder of the 29th, the Ningare Reporter of the 23th clitmo, and a New York paper of Thursday. From the Reporter we copy an important article on emigration, which is inserted in another co-lumn.

Tunn. The New York papers contain accounts of a singular epidemic which has broken out at Springfield, Vermont, which has been consi-dered a very healthy place. A correspondent of one of the papers says "O ut own is almost a string of bospitals. A virulent dysentery, accompanied with symptom of Asiatic cholera, has broken out among us; and hardly a famili-escapes. The wives of two of my nearesi-neighbours died last night, and in every direc-tion the disease seems spreading. The cause is inscrutable. No stagmant water exists near, and all nature is still cloth-d in verdant beauty and lluxurious vegetation."

and luxurious vegetation." The Steam ships.—Nevet were there vessels reported so often as having been seen by others on one voyage, as have been the British Queen and Great Vestern. From the time of receiv-ing of intell gene of their sailing on the 1st August from New York, we have received shout six reports of their progression including the one in our paper of Friday, that the British Queen was spoken on the 7th instant at noon, with fourteen hundred and fifty miles of the voyage achieved. On Saturday we received a New York paper containing another account of the way the B. Q. had made, to this effect; ship Nicholas, Briddle, from Liverpool, saw on the 7th August, at 11. A. w., Int. 43, 28. long. 47, 20, steam ship British Queen; wind N. V. all sails standing, studing sails below and aloft, under a good head of steam." The Bri-tish Queen asiled from New York at 2 r. M.; the later report is, therefore, not solate by one hour as that which we publish on Friday. tions aere as they do not exactly agree.

10.00

THE QUEBEC BACES.

THE QUEEDEC HACKS, "Gone to the Races." Such, in a great ma-jority of instances, would have been the an-swer received by a cold, calculating "dun," who might take the trouble to enquire yes-terday, after twelve o'cicck, of some cre-ditor of his employers. The same answer would have met the enquiry of a conscien-tious retailer who required an interview with a wholesde merchant touching the pur-chase of divers descriptions of merchandize. The rick love swain--if there be a man in love who was not at the Eaces yesterday--would have obtained a similar response and in short, the only persons likely to enquire in town for thers, were these fortunate individuals who had previously been notified that they would receive money due to them, if they came at a certain hour. In this way we were not situa-ted, and, shortly after 12, started on our way to the plains of Abraham, expecting to enjoy a half-lay untrammelled by the "cares of office," an anticipation in which we were not disappointed. On our way out, as usual in such cases, we were fellow travellets on the same road with all classes and descriptions of the inhabitants of his city. Fron the Gauds-inn with his "carek tur on,"? to the gaudssame road with all classes and descriptions of the inhabitants of this city. From the Guards-man with his " crack turn out," to the pedes-trianizing loafer with a " shocking bad bat," all had the same centre of attraction. The road presented a brilliant appearance some what clouded with dense columns of dust which did some damage to " Sunday apparel," but had not the effect of prevening the faces of the eager votaries of pleasure from rivalling the weather in sunshing appearance. From the above it will be inferred that the races, indexing by the state of the approaches

From the above it will be interrent that our races, judging by the state of the approaches to the course, were well attended. Such was the fact by ond any former year in Quebec, and all went on cheerily. The number of vehicles on the course was large, the pedes-Ventures on the course Was large, the post-trians very numerous, but we regretted to see the stand almost neglected, from what cause we are not aware, unless it be that the may-nificent weather disinclined people to remain with any thing in the shape of a roof above their heads. The booths for refreshment were, their neads. The booths for refreshment were, of course, very attractive—their contents, not the outward appearance, we mean to say were so—ableit the latter was set off with a great variety of signs, from "Victoria and Logalty?" and the "First Gem of the Sea" to the "Boar's Head" and "Hen and Chuck-

The only accident that we have heard of yas that which befel Mr. Campbell, of St. was that which befel Mr. Campbell, of St. Roc's, who was run over by a horse, and had unfortunately his leg broke. Shortly before one o'clock, the bugle sound-ed for cleaner the

THE QUEBEC TRANSCRIPT.

that the principal sports of the day were about to commence. It was not, however, until half past one that the horses were achally off

for— The Triat Stakes of £25-Eutrance ; added to a Sweepstakes of £2 198 each, open to all horses bred in Upper or Low-er Canada, that never won Match, Plate, or Sweepstakes before the day of entry. Heats once round the Course and a distance. Weights-two years oid, a feather; three years, 2 st. 3 lbs; four years, 8 st. 4 lbs; five years, 5 st. 13 lbs; in years, 9 st. 4 lbs; i aged, 9 st. 7 lbs.

Mr. Ball's Mar ourpeen, b. mare, 6 years

1 9 9 Mr

211 Mr.

5 at. 4 hs. Nr. Tierrey's b. g. Locoloco, 4 years s. at. 1 h. S. at. 2 h. S. at t and race. The next race was-

The next race was-The Merchants' Plate of £70. Entrance and/ed to a Sweep takes of 66 such, free for all Horses. Two mile heats Mou-treal Tur (Flub weights A winner of any Match, Plate, or Sweep stakes before the day of entry, at any one time, of the value of £40, or upwards, to earry Ths. extra. Of any smalle Stake, to earry the axtra. Three horses to start or no new. THERE SUBJECT STARS, and the Stake to a strop the state. Three horses to start or no new. THERE SUBJECT STARS, and the Stake to a strop the state. There horses to start or no new. THERE SUBJECT STARS, and the Stake the start Capt Shirley's g. a. The Queen, by Am-toerat, 5 years, 6 at 81b. Considerable betting on this Race, the two far-mous mares Maria, and the Queen, are at even betting.

Maria, the winner of the Queen's Plate last year, was very freely backed, and con-siderable sums now await the award of the st wards, an objection having been taken the Queen on the ground of her being six yea old and entered as five.

the scheme on the ground of her being six years old and entered as five. The Steward's Plate of 225. Entrance ; add-d to a Sweepstakes of 22 105. each. Heats case round the Conrea and adi-tance.-Gendleman Riders --Weights--1 years, 9 4. 2 lbs, ; down, 10 d. 7 lbs; ; do years, 10 d. 7 lbs; aged, 11 st. Winner to be add for 250, if demanded in the the usual manner. Mr. Payster's Miss. Sciences 5, years, 10 d. 1 d. 1 d. 1 d. 1 d. 1 Mr. Robert's James br. gelding Shil-lack, aged, 10 st. 11 h..., 2 Mr. Robert's James br. gelding Shil-lack, aged, 10 st. 11 h..., 1 The following are the numes of the owners of the running horses for the Scury, the first and third heats of which were taken by Cap-tain Boyle's Honce ymoon -- the second by Mr. Barnard's hoise. The race, however, is not decided, an objection having been taken to the weight cartied by Honceymoon in the last heat. Captain Dasiel 11 stone; Captain Lindesy 11 tone; L al. Payster 11 stone; The Captain Bayle 11 stone. At a meeting of the Stewards of the Re-

At a meeting of the Stewards of the

gatta yesterday the following boats were enterred :

FIRST CLASS SAILING YACHTS.
Honble, Colonel Gore's Red Bird.
Mr. Hamilton's Vuctoriz.
Mr. Lepper's Shannon.
Mr. Burnet's Rattlesnake
Mr. Phillips' Falcon.
Mr. Parke's Shamroch.
FOUR OAR ROWING BOATS.
Outling rowing Clubba Red Rowy

Major Denny, 71st Regt. ... Thomes SIX OAR ROWING BOATS.

SIX OAR EOWING BOATS. Officers Coldstream Guards . Soldier. Quebec Rowing Club's ... Flamingo. It was arranged that if the wind be East-erly the sailing Boats will be started at eight o'clock, if Westerly at one o'clock. The Second Class Boats are to be entered to-morrow morning.—Mercury.

THEATRE NOTAL-We find that our Montreal contemporaries have not been dealing in hyperbole in their praise of Miss Davenport. According to advertisement she made her first appearance before a Quebec audience, on Monday night. The house was crowded and numbers could not obtain admission to the pit which was crammed to sufforation. Thire ghout the personation of the difficult character of Richard III, this in-teresting child rivetted b⁶ attention of the authe difficult character of Richard III, this in-teresting child rivetted the - attention of the au-dience who appeared to appreciate the words of Shekspeare-this is the highest encomium that can be passed on any actor or actress though of mature age. In the atter piece, the "Manager's Daugh-ter," Miss Davenport kept the audience in high human. Her personation of the Yankee was perfectly irresistable.

From the Montreat Heyald. We paid a visit on Saturday forenoon to Mr. We paid a visiton Saturday forencom to Mr., Sully's portnit of Queen Victoria, now ex-hibiting in St. Joseph street for the benefit of the St. George's Society of Philadelphia.— As a work of ut it it is a superb painting, the perspective is beautifully managed, and light and shade appropriately displayed. The first twing which strikes a spectator is the patie size of the figure which looks out of proportion, and the absence of all shape in the Koyal per-son which is completely enveloped in a crim-son velve: mantena. These are probably unavoirable defects in the harmony of the four *learning*. However, and the discount of the four and the absence of all shape in the Royal per-son which is completely enveloped in a crim-son velve mante.a. These are probably unavoirable defects in the harmony of the lowi tesandke, hecause Her Majesty is known not to have a tall figure, and had the painter re-presented her - having one, he would not have painted a part it but a fancy sketch.—But we think' that the position might have been so arranged as to rectify this very much by ex-hibiting the taper whist and mounded contour of the body, which would have taken away from what we cannet but think conveys the impositical idea of a dumpy woman, which from what we cannot but think conveys the unpoetical idea of a durpy woman, which Victoria is not. The face, shoulders and arms are faultless, and one can almost famely he can see through the transparent skin of the last, so true to nature is it represented. The face is a exact portail – the next exact which has Cue to nature is it represented. The face is an exact portrain-the most exact which has been taken yet of Her Majesty, and the back and shoulders are equalled only by these of one hady we have ever seen. As a work of ert, as a pictorial representation of our lovely Queen, and as exhibited for the benefit of a benevolet society, the portrait has three-claims on the loval inhabitants of this city, the even of Evic face in inhabitants of this city, the coams on the toy at tunbulents on this city, the sens of Erin, Scotia and Albion, the tria junc-to in uno. The number of visitors has alrea-dy been very large.

Governor Simpson and Colonels Bowles and Wigram, who left Lachine about the end of April last, for the Hudson Bay Company's settlement at R-d River, returned to town a few days ago. Out readers will recollect that these genelement were accompanied in their voyage upwards by Mr, and Mrs Thom and servant, Dr. M-Loughlin, Mr. Finlayson, Mr. McDanell, and Mr. Cowie, Mrs. Thom being the third lany who had undertaken 80 extr. ar-dinaty a voyage. The parties were stowed away in three canoes to the head of Lake Su-perior, and thence to Red River in four. They went, or rather were carried ashore to their meals, squatting on the ground with the aid of a pillow or a greatcoat, excepting that sometimes one more lucky or ingenious than the rest would avail himself of a stone or a stump. The following is an extract from a letter written by Mr. Thom, which we insert, as it gives in few words a .exital of the plea-sures and privations of a voyage to Red 2i-reiter. Governor Simrson and Colonels Bowles an ver: During part of the night, we deposited

"During part of the highly, we deposited ourselves on mother earth, sometimes harder and sometimes softer, sometimes rougher and sometimes driver, always with an oil-club be-low us and sometimes with a few green branches--

how its and sometimes with a tew given branches-Siece upon a heather bed, Sae cozy and sae cary. We had, of course, a tent overhead,—far better protection against rain then one can imagine. The first trial of this kind, that it had, was on the farm of General Lloyd, who is married to a sister of Mr. Monk. The younger branches of the household sallied down to view the interesting travellers; and the young ladies took a great fancy to gypesy life. Whither the rain, which soon follow-ed, reconciled them to feather heds instead of heather ones, we had not the means of knowing. Next morning, it continued to rain till breakfast during a long paddle of thirty miles. Mrs. Thom, who had got a little wet, chiefly from inexperience, toasted herself be-

fore one of the rousing firs, which are rep cheap in the bush; and soci. after, threakfa we were so fortunate as to be shiftwarede on a snag close to the door of the only co-tage within several miles, and took advas-tage of the involuntary halt to have a p-netal washing, shaving and shifting. An such an adventure, you can have no in what luxuries sheller and sunshine becom. I became quite enmoured of a savare lie Wat a splendid country this is for out-door amasement, such as boating, fishing in fing, hunting. One may buy a cance the four persons f. twenty-five shillings ; as though swift horses are in great dema among the buffalo huntery, and consequen-are estimated above their intrinsic value, y the most voracious ani 'ls of the spec-are never (guilty of the -nce, so comma among their buffalo hunter, and consequen-are ong the buffalo hunters, and consequen-are estimated above their intrinsic value, y the most voracious ani 'ls of the spec-are never (guilty of the -nce, so comma among their buffalo hunter cost about twopen-od advector between the 's. All the pa-round, the keep of a horse cost about twopen of this is one vast plain, occasionally undai ing but always as smooth, that it is just an avoid for catis as well as for horses. Of em-thing but news we have great abundan provisions are so cheap, that the waves of d to a for carts as well as for horses. Of em thing but news we have great abundan Provisions are so cheap, that the wages dy ordinary labourer are as much as he can y and the price of twelve pounds of beef ets cost of six quartern loaves a day.

Total amount p What has been sold wa av.rage of 12s. 3d. p by which they will g the whole,...... Deduct total amount pa

amount of gain. showing a nett pro Pounds or four millions out of the industry of the and expended amongst of London 11 ! How successfully th ceeds by his statement, object is to shew that the not the mercenary lane enemies have represent willing the lave to a .e.

enemies have represent willingly leave to a sy It is true that they quantity of lands; for s more than four times likewise hold numerou

wharfs, and town lots

what's, and town lots, bineing them in at leas further. How can any as to suppose them merce The rights of the Ca cred, and God forbid 4 them; they did much so much notice to Uppe ing emigration; they he every engagement, but nada be again exposed her whistle." As this subject is so i prosperity of our count

prosperity of our count readers will excuse the serily occupied with it, poraries will devote a they are now expendin jects to this practical or

PONTOR

CLEA

MAR

ARRI Ship Banffshire, Pitcaira, Ballast, LeMes arier Schr. Adelaide Philemon brado-, oil, Noad at Schr. Caroilae, Joncas, J Iey, Noad.

Set P. Rival, Fitzsimimons Back In I., Pennington, I Bark Evergreen, Moran, Brig Harmony, Foody, 7 31.

Jean Laberge and Joseph Teilier-is stealing- ture bill. Augustin Antayon-Jarceny-ture bill. John Tay, John O'Brien, John Cokai Daniel Spenier, Michel Tay, James O'Fa-nagan, Peter O'Flannagan and Mary O'Ba -lareeny, rint and assault with inten murder-ture bills.

- James Lynn-petty larceny, Nazairé Toia stealang a cow not gtày. Daniel Minor, alias Danie: Elackloch-pet-
- ty larceny. Louis Gladia, alias Sanchegrin-petty lar-

ceny-not guilty. George Grundill-stealing a cow not gu

Alexis Jacques, Jean Brien dit derochte sheep stealing-not guilty.

From the Niagara, (U. C) Reporter. We are glad to see the report of the proce-ings of the Petworth emigration Comma published in England, and trust that their published in Logrand, and this that their case is the benerootent scheme, may inso other Districts in Britsin, to indiste they ample, and all those gentlemen and noise who have the means, to imitate the late-erable Lord Egremont, and his worthy-cessor Colonel Wyndham. Mr. Ward has also directed the attenda

Mr. Ward has also directed the attenue the British parliament, to the sale of daul lands of the crown, which cannot fail neith management. Instead, however of daul management is a sale of the sale of the Emigrants let the whole be devoted h the Emigrants let the whole be devoted in the Emigrants, let the whole be devoted have vigorous prosecution of the public inver-ment on which the emigrant may findime-diate employment on his arrival; andwill the land on reduced terms, not exceeding on Dollar an acre to actual settlers. Fom the high rate of wages paid here to tradomen and labourers, no man of ordinary industy and so briety can fail of realizing a confortable prolabourers, no man of ordinary industry and s briety can fail of realizing a comfetable pr perty by the time he has been sufficient long in the country, to know how he can be hle pro

The shortness of the voyage to Canada the trifling expense incurred, causet fail, recommend the province to the British Em-grant, while the salubrity of the cimate, bit excellence of the soil, the value of its forent place competition at defance. Had the Ger ennent but sold their hands at solve pricate in the neichbouring etate, any community in the neighbouring states, our cou-would have preferred remaining here banished to their pestilential swamps vamps and p

Dr Thomas Rolph is now at home, activ Dr i nomas kolph is now at nome, acum engaged in pointing out the advantaget is country possesses, and we reel ussured is knowledger of the country, his energy as eloquence cannot fail of rendering an immess benefit not only to this country but to Brinis We feel confident that next year the emigra

m will exceed that of ton will exceed that of that property will result that a tide of prosperit upon us which will rem-est countries in the y fiendish attempts of a FORUPS

One thing we trust eventing any specula duals monopolizing th fects of the Canada

fore us to tolerate m ings.

They purchased in the first instance, 2,11 In addition for tak-ing the Huron tract, Total amount acres

Amount they were bo provements, £ Allowed them by government,

Total of outlay by

them for improve-ment of their own roperty, Total amount

MONTREAL CRIMINAL TERM.

SATURDAY, August 31 LIST OF BILLS FOUND BY THE GRAND IS

Jean Laberge and Joseph Tellier-tealing- true bill.

T. Cadoiette, Wm. Leclere, Basile a-justic, Severe Dumont-riot and assu-true bill for riot, no bill for assault.

LIST OF TRIATS HAD.

ty.

The shortness of the voyage to Cam Brig Planter, Patterson, Brig Hotspur, Scott, Lin Schr. Nancy, Vigneau, St Chalifour. Schr. Nancy, Chalifour. Chalifour. Behr. Gayof Packet, Bri Brig Queeu Victoria, Hat avrier & Co. Bark Ecceline, Irvine, Le Brig Margaret, Mitchina Schr. Marie la Pique, B Schr. Marie la Pique, B

Bark Agenora, Giffney, Bark Planter, Kirk, Liv Bark Spray, Peverley, Paradis-Yesterday evening, at the G. Mackie, Thomas Jack Martha Eleanor, youn O'Hara, Esq. of Gaspé.